MH98D3++6-1

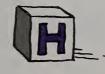
垂洲人中的 地中海 貧血





Chinese





AAPCHO

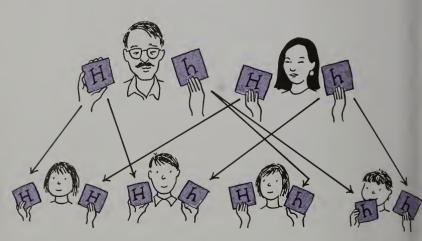
Association of Asian Pacific Community Health Organizations

地中海貧血是什麼?

中海貧血是一種遺傳性血液病。患 此病患者身體不能夠製造足夠的血紅素蛋白。血紅素蛋白是紅血球的一部 分,它把氧氣從肺帶到全身各部份去。身體的 細胞組織都需要氧氣才能正常運作。紅血球如 缺乏血紅素蛋白,就不能把氧氣翰送到全身各 部份。氧氣不足的細胞組織就不能正常地發揮 其功能。

地中海貧血是怎樣得來的?

地中海貧血是從遺傳得來。我們每個人都從父母身上繼承一些遺傳物質,這些遺傳物質叫做基因,這些基因決定我們生成什麼樣子。它們決定我們眼睛和頭髮的顏色,因此家庭成員彼此相似,甚至幾代都是這樣。除了身體的特徵之外,許多遺傳性疾病也是由基因帶來的。這就是爲什麼有些疾病在某些家庭中流傳。負責製造血紅素蛋白的基因也是由父母傳給子女,當這些基因有缺陷時,就會導致地中海貧血。



誰會継承到地中海貧血?

任何人,其父母如果具有地中海貧血基因的, 都有可能會繼承到地中海貧血,此病最常見於 地中海區域(希臘和意大利),中東(伊朗、以



色列和土耳其),非洲、亞洲(中國、泰國和 菲律賓)和東南亞等地的人,在這些人羣當中, 地中海貧血最盛行於東南亞人。

地中海貧血

地中海貧血有兩種主要類型 $-\alpha$ (阿發) 地中海貧血和 β (貝他) 一地中海貧血。

α地中海貧血(α Thalassemia)

- ①嚴重

 地中海貧血 (Hemoglobin Barts)
 貧血非常嚴重,常導致胎兒水腫,死產,新
 生兒死亡和孕婦的併發症,通常胎兒在母親腹
 內就已得病,故出生時或出生後不久就死亡。
- ②中度 L 地中海貧血 (Hemoglobin H disease) 病人常有溶血性貧血。

β地中海貧血(β Thalessemia)

1 · 嚴重 β 地中海貧血 β Thalassemia major (Cooley's Anemic) 出生時通常不明顯 , 症狀一般在嬰兒出生後三個月出現,嬰兒 開始發生皮膚蒼白,食慾不振,煩燥不安, 生長不好。如果没有及時診斷出來,小孩 的骨骼結構就會發生改變,同時小孩貧血 越來越嚴重,如果不立即給予治療,小孩 甚至會死亡,患嚴重 β 地中海貧血的小孩 必須每月輸血才能生存下去。

2 · 此外 B 地中海貧血尚有中度地中海貧血 (β Thalassemia Intermedis 和 E-Beta)

E-Beta Thalassemia 地中海貧血等:這兩類貧血雖然然没那麼嚴重,但是它們也使身體無法製造足夠血紅素蛋白,患者容易疲倦生長遲緩,並可生出其他的健康問題。此外,有很多患上E—β地中海貧血症的病人需要定期接受輸血來維持生命。

地中海貧血特徵 (Thalassemia Trait)

這是最常見的輕度地中海貧血,(**β** Thalassemia Trait 和 Heterozygous **L** Thalassemia) 它通常不構成疾病,

患者無帶有症狀,亦並無健康上的問題,從外表 上並不易知道,必須做驗血檢查才能診斷。

我怎樣可以知道我有没有 带有地中海貧血特徵呢?

有幾種檢查可以測知你有無地中海貧血特徵,第一步檢查是從你手指尖取幾滴血,測定你的血液有没有問題,如果發現有任何不正常,就會為你做另一種試驗,叫做血紅素蛋白電泳法(Hemoglobin Electrophoresis)試驗需要從靜脈取少量血液,來作進一步確定診斷。



怎樣可以減少你對 地中海貧血的憂慮呢?

1 你可以多了解地中海貧血,了解它是什麼, 什麼人會得這種病,爲什麼檢查很重要,

這些問題你可以詢問你的醫師或健康中心。

2 你可以接受地中海貧血特徵檢查,從而查 知你自己或你的家人是否帶有地中海貧血 特徵。

3 對雙方都有地中海貧血特徵的夫婦,遺傳學的諮詢和輔導可以提供資料,帮助他了解妊婦可能發生之危險性。

4 檢查你的新生嬰兒有没有地中海貧血,一 旦診斷出來,你的新生兒可接受及早治療 和較好的護理。

需要記住的一些有關 地中海貧血的重要事實

- 1 · 地中海貧血是一種遺傳性血液病,就是說 它可以一代一代傳下去。
- 2 · 地中海貧血在亞洲人中很多見,尤其是東南亞來的人。
- 3 · 地中血貧血特徵 (Thalassemia Trait) 携 帶者通常没有病,只帶有這種病的基因, 你會過正常健康的生活,但可能有輕微貧 血。



- 4 · 如果夫婦兩位均是地中海貧血特徵的携帶 者,他們決定要生小孩,則有可能把地中 海貧血基因傳給未出生的嬰兒,嬰兒將會 得地中海貧血病。
- 5 · 由血液檢驗可以測知你是否帶有地中海貧血特徵的基因,通過檢查後,你和你的配偶就可以作出可行的家庭生育計劃。
- 6 · 許多類型的地中海貧血是可以治療的,早期診斷十分重要,查知你的嬰兒有地中海 貧血可以挽救他或她的生命。

如果我想得到更多的資料,應當和誰聯絡呢?

地中海貧血這種病在亞洲(尤其是東南亞)最多 見,多了解這種病可以保護你和你的家庭健康。 如果想得到更多關於地中海貧血的資料,你可 以和當地的醫生或健康中心聯絡,也可以去檢 查有没有地中海貧血特徵。

This brochure is available in English, Chinese, Korean, Laotian, Tagalog and Vietnamese.

Copyright 1990. Association of Asian Pacific Community Health Organizations, 310 8th St., Suite 310, Oakland, CA 94607, 415/272-9536.

All rights reserved.

Funding provided by the Bureau of Maternal and Child Health and Resources Development.

Illustrated by Ellen Joy Sasaki Designed by Peter Matsukawa